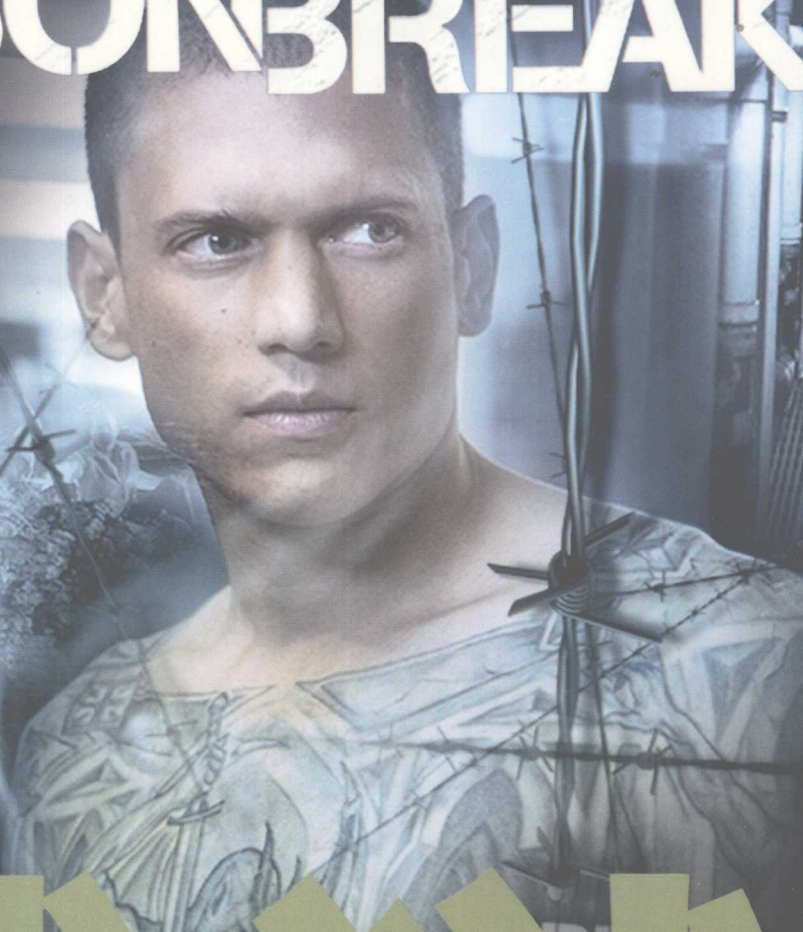
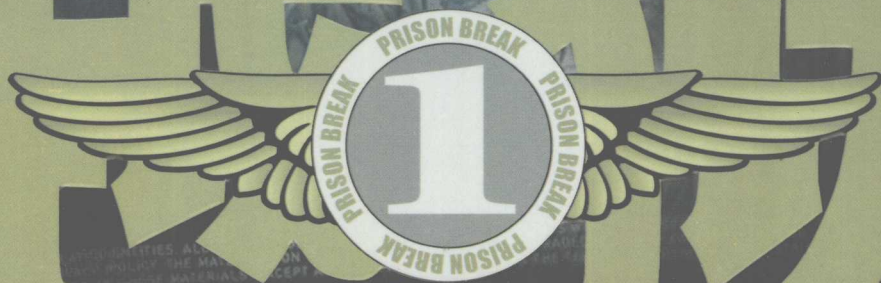


# PRISON BREAK



# 越狱

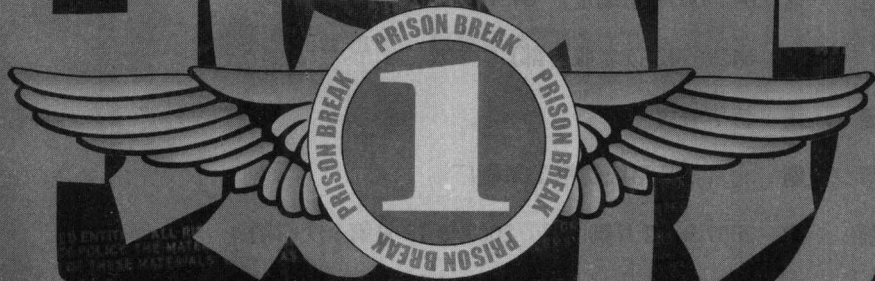


赵彩凤 编译

# PRISON BREAK



# 越狱



赵彩凤 编译

CIP 中国电影出版社

图书在版编目(CIP)数据

越狱 / 赵彩凤编译. —北京: 中国电影出版社, 2007.10

ISBN 978-7-106-02858-9

I. 越… II. 赵… III. 故事—作品集—中国—当代  
IV. I247.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 149252 号

责任编辑: 纵华跃

封面设计: 陶万路

版式设计: 大墨艺站

责任校对: 林丽焯

责任印制: 卢晓波

## 越 狱

赵彩凤 编译

---

出版发行 中国电影出版社(北京北三环东路 22 号)邮编 100013

电 话 64296657(总编室) 64216278 (发行部)

64296742(读者服务部)

经 销 新华书店

印 刷 北京市昌平阳坊精工印刷厂

版 次 2007 年 12 月第 1 版 2007 年 12 月第 1 次印刷

规 格 开本 / 787 × 1092mm 1/16

印张 / 19 字数 / 200 千字

---

书 号 ISBN 978-7-106-02858-9/I.0647

定 价 36.00 元



责任编辑：纵华跃  
策 划：黄远高  
装 帧：陶万路

# 序

人未动，心已远

不知道从什么时候起，就像上世纪90年代初，人们不是在看《渴望》就是在讨论《渴望》一样，如果你不是在看《越狱》，就一定是在下载《越狱》。这部在美国跌出前20名的电视剧，却让无数心潮澎湃的中国人翘首以盼。

《越狱》究竟碰到了中国人的哪根神经？从黄继光、董存瑞到迈克尔·斯科菲尔德，《越狱》不经意间颠覆了中国人几千年来对“英雄”的定义。在没有英雄的今天，它制造了一群游走在善恶之间、于阳光和黑暗的夹缝中求生的人。他们或自私冷酷或多情冲动，在他们身上找不到中国式英雄所该有的特质，但他们却碰触到人性深处最温暖的部位，给了被现实生活磨蚀掉棱角的普通人一个激情万丈的英雄梦。

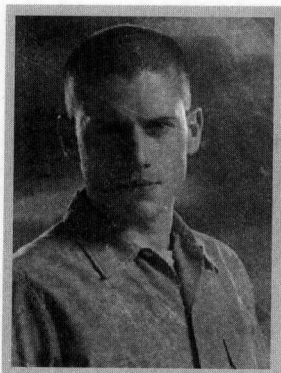
我们从小受到的教育是，只有像董存瑞这种舍身炸碉堡、关键时刻把国家、人民的集体利益置于个人生死之上的人才是英雄。但《越狱》却颠覆了很多人的价值观：像迈克尔这种为了拯救自己的兄长、为了自己所追求的公平与真相而九死一生的人也是英雄。在某个时刻，英雄原来也可以自私一把。

当大家好不容易从狱中逃出来时，林肯却要回去救自己的儿子，因此出了状况。而在越狱的整个过程中，每个人的内心都是各有所求。回顾中国历史上那些被我们称为英雄的人，从为了治水“三过家门而不入”的大禹到心里只有集体没有个人的雷锋，我们的英雄所共有的品质是“舍小我顾大我”。从这个角度来衡量，《越狱》中的每个人都不是英雄，而他们却依然让我们感动，让我们泪流满面，为的哪怕是一点自私的爱。

正如迈克尔在神父面前的忏悔，“我几乎破坏了所有的法律，但这不仅仅是我所做过的事，还有其他人做的事，而他们做是因为我让他们做的。因为我觉得自己在做正确的事情，本来这次我应该更明白的。”在追求公平、真理上迈克尔是个英雄，在社会秩序上他又是个破坏者。也正是这种激烈的反差让很多人见识了一个不一样的英雄。

在这个需要英雄而没有英雄的年代，你越了吗？

# 主要人物介绍



Michael Scofield (迈克尔·斯科菲尔德)

姓名: Michael Scofield

编号: 94941

所在位置: 普通犯人A区, 40号牢房

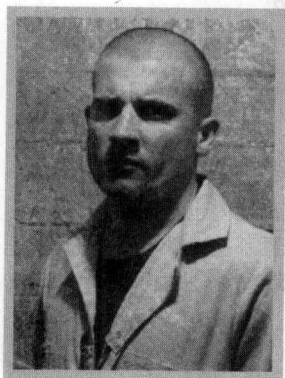
所犯罪行: 持枪抢劫

刑期: 5年

剩余刑期: 5年

距可保释时间: 2年6个月

注释: Michael Scofield的教育背景会让人奇怪为什么他要犯下那样的罪行。在Mortan高中完美表现,他以优异的成绩毕业于芝加哥的Loyola大学,取得了土木学士和土木硕士的学位。



Lincoln Burrows (林肯·巴罗斯)

姓名: Lincoln Burrows

编号: 79238

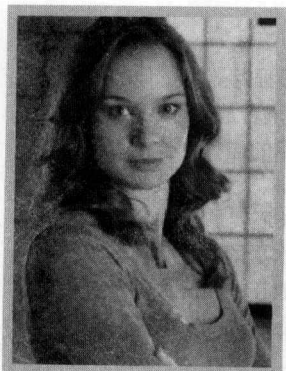
所在位置: 死刑区, 18号牢房

所犯罪行: 一级谋杀, 恶意用枪

刑期: 电死

距可保释时间: 禁止保释

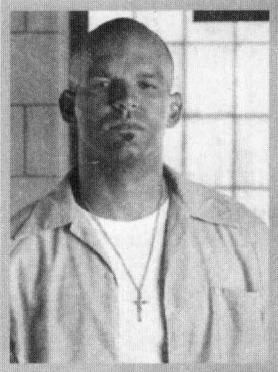
注释: Lincoln Burrows的年轻时的所作所为表明他将最终进入Fox River监狱。他从Mor gan高中辍学的时候只有10年级,那时他就发现很多情况下法律都不能解决问题。前科包括偷窃入狱2个月,破坏别人财产入狱3个月,斗殴入狱6个月,占有毒品入狱6个月,斗殴入狱10个月。



Sara Tancredi (萨拉·坦科洛迪)

姓名: Sara Tancredi

注释: Sara很小的时候她就想当一名医生。在芝加哥郊区长大的过程中,她总是想进入医院工作。可是在她达成目标,获得医学学士的时候,她的职业因为她滥用毒品而毁了。



Fernando Sucre (费尔南多·苏克雷)

姓名: Fernando Sucre

编号: 89775

所在位置: 普通犯人A区, 40号牢房

所犯罪行: 两起恶性抢劫

刑期: 17年

剩余刑期: 9年10个月

距可保释时间: 1年4个月

注释: Fernando Sucre 在芝加哥出生和长大, 自从到 Fox River 之后他就是模范犯人。他的罪行是携带退了子弹的火器抢劫一家酒铺。他这样做是想为他认识三年的女友 Maricruz 买订婚戒指。但他还没来得及及逃跑警察就出现了, 他立刻被捕。



John Abruzzi (约翰·阿布卢兹)

姓名: John Abruzzi

编号: 81004

所在牢房: 普通犯人A区, 96号牢房

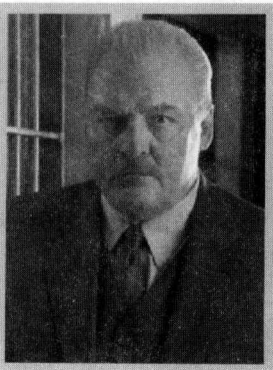
罪名: 2起谋杀, 2起意图谋杀

刑期: 120年

剩余刑期: 117年零10个月

距可保释时间: 禁止保释

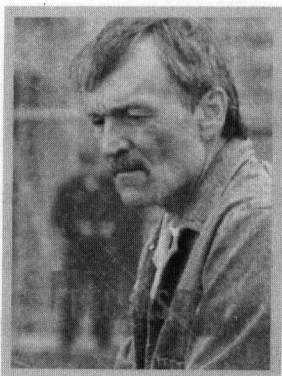
注释: 前任芝加哥黑帮头目 John Abruzzi, 是 Fox River 监狱中最声名狼藉的罪犯。他的恶名让他在高墙内也坐拥权势。在涉及到监狱内务问题时, 所有犯人包括那些谋杀犯, 全都得听 Abruzzi 的。可以毫不夸张的说, 狱警执行法规, 而 John Abruzzi 掌管监狱。



Henry Pope (亨利·波普)

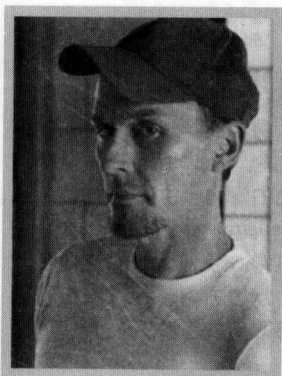
姓名: Henry Pope

典狱长 Pope 曾在过去 18 年间掌管着狐狸河监狱。他的理想是使犯人获得新生, 他希望他的囚犯在刑满释放后, 就不太可能会重新犯罪了。为此, 他建立了一套详尽的监狱生产制度, 以帮助犯人们获得真正社会不同领域的培训, 包括油漆粉刷、景观美化及其他各种工业职业。Pope 典狱长还实施了一套奖励式的教育制度, 帮助犯人们取得高中学力水平的文凭, 甚至有些还取得了学士学位。随着他临近退休, 他在寻找一位继任者, 可以用相同的方式来管理 Fox River 监狱。



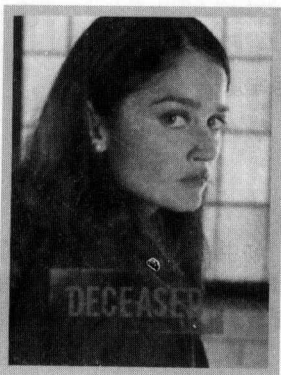
姓名: Charles Westmoreland  
别名: D. B. Cooper  
编号: 21562  
所在牢房: 普通牢房, A 区, 13 室。  
罪名: 严重车辆抢劫, 盗窃车辆, 过失杀人罪。  
刑期: 60 年  
剩余刑期: 剩余生命  
距离保释时间: 26 年  
注释: Charles Westmoreland 是 Fox River 中服刑时间最长的人之一, 这是他在这个监狱的第 28 个年头。

Charles Westmoreland (查理斯·维斯特莫兰)



姓名: Theodore Bagwell  
编号: 89632  
所在位置: 普通犯人 A 区, 16 号牢房  
所犯罪行: 6 起绑架, 强奸, 一级谋杀  
刑期: 终身监禁  
剩余刑期: 剩余生命  
距可保释时间: 禁止保释  
注释: Theodore Bagwell (他称自己“T-Bag”) 是 Fox River 监狱中最危险的肉食动物之一。所以他的生活受到高度的限制。他有暴力和虐待动物的倾向。

Theodore Bagwell (西奥多·巴格威尔)



姓名: Veronica Donovan  
注释: 尽管 Donovan 整个高中都和少年犯 Lincoln Burrows 谈恋爱, 她从没染上伊利诺斯州 Cicero 的不良生活习气。由于成绩突出, 她收到了在 Champaign 的伊利诺斯州大学的全额学术奖学金。毕业后她取得了政治科学的学士学位, 之后她继续攻读 Baylor 法律学校的博士学位。

从 Baylor 毕业后, Donovan 回到芝加哥, 在 Glazer and Ross 公司中处理房地产法律纠纷。虽然 Donovan 很成功, 但她没有忘本。尽管在刑法方面没有经验, 她最近为儿时的伙伴 Michael Scofield 做辩护律师。他被指控持枪抢劫, 之前他曾拒绝任何指定律师的协助。

Veronica Donovan (维罗妮卡·多诺万)





Brad Bellick (布莱德·拜里克)

姓名: Brad Bellick

注释: Bellick 队长在他高中毕业后的秋天就通过了警官考试, 从此他一直在 Fox River 监狱, 缓慢而稳定的沿着 C.O. 这条线往上爬。

尽管被指控虐待犯人 (均无法证实), 三年后 Bellick 还是被晋升为队长 C.O 的最高职位。现在, 他的责任包括: 协助押送死刑罪犯到电椅, 监督 Fox River 监狱的生产活动, 监视所有普通犯人一举一动。

Bellick 被认为是 C.O 的 C.O, 他有两个信条: 没有“好犯人”; 监狱就是用来惩罚犯人, 而不是给他们改过自新的。



Paul Kallerman (保罗·凯勒曼)

姓名: Paul Kallerman

注释: Kallerman 探员十五年前以接近完美的表现毕业于西点军校, 他几乎马上被派到科威特, 由于在第一次海湾战争中表现英勇, 他成为了班上第一个上尉。Kallerman 在军队中前途一片光明, 但联邦政府发现了他的潜力, 并把他挖了过来, 给予他特勤处的领导职位。Paul Kallerman 最近的工作纪录并不对外公开, 他的个人资料也是机密。我们无法知道他每天的职责是什么, 或者他为谁工作。从官方看, 他也不在特勤处的名单上, 甚至他根本不是联邦政府的工作人员。



David Apolskis (大卫·阿泊勒斯克斯)

姓名: David Apolskis

编号: 95012

所在位置: 普通犯人 A 区, 13 号牢房

所犯罪行: 重大盗窃

刑期: 5 年

剩余刑期: 2 年

距可保释时间: 1 年

注释: Apolskis 有一双灵巧的手。初中的时候, 他靠它们成为了校橄榄球队的接球员。但在 9 年级的时候, 他因成绩不好被认定没有资格参加体育活动。从那时起, Apolskis 发现了他双手的更大用处。

# 越狱

## 目 录

舵手 .....1

"艾伦" .....28

牢房测试 .....42

神奇毒药 .....56

English, Fitz 或 Percy .....74

暴乱, 钻孔和魔鬼(1) ... .. 89

暴乱, 钻孔和魔鬼(2) ... .. 101

老头儿 .....113

"两不靠" ..... 127

做 戏 .....139

七人小组 .....150

让“变态”出局 .....165

通道竣工.....178

老 鼠 .....194

伤肤和牙模 .....207

J-cat ..... 219

纸牌把戏 .....231

钥 匙 .....244

今夜行动 .....256

越 狱 .....273

奔 逃 .....286

# 舵手

迈克尔·斯科菲尔德在完成了最后一幅刺青第二天，持枪抢劫了一家银行。被捕后他非常合作地承认了罪行，法官因此同意了他的要求，判处迈克尔在芝加哥近郊的福克斯河监狱服刑五年。

迈克尔被安排在A楼40号牢房，室友菲尔南多·苏克雷自告奋勇向他介绍监狱的各色人物，但是迈克尔只想见到一个人：被判死刑的哥哥林肯·巴罗斯。但是要接近林肯就必须进入监狱工厂工作，而工厂掌握在昔日的黑帮老大、今日的监狱风云人物约翰·阿布卢兹的手中。

迈克尔告诉前来探监的律师维罗妮卡别在他的案子上耗费时间，林肯是被诬陷的，他没有谋杀副总统的弟弟，如果她仍念及昔日与林肯的恋情，就应该尽力查明事件真相。远在华盛顿特区，特别探员黑尔和凯勒曼对林肯的死刑感到担忧，因为主教迈克莫罗打算替林肯争取缓期执行。

阿布兹接到手上传来的消息，有人知道了令他入狱的证人的下落，而在监狱的医疗室，萨拉医生发觉迈克尔对注射胰岛素的反应非常奇怪。迈克尔得知萨拉起了疑心，立刻要求犯人“钞票”替他去弄伪装成I型糖尿病患者所需的药物。

迈克尔如愿进入了监狱工厂并见到了哥哥，林肯得知迈克尔要帮他越狱，认为是根本不可能的事情，迈克尔向他展示了隐藏在纹身中的秘密：福克斯河监狱的设计蓝图。

“吱……”房间里发出频急而低柔的噪音。一张完美轮廓的侧脸垂注于左臂，目光随着精巧仪器在健美的肌肤上游移。那小东西滑过之处，随即留下一道道流畅的青黑色弧线。手持机仪的成熟女人半面鼻翼坠着精致的银环，温舒的卷发蓬垂过肩头，白净的左颈赫然印着一朵玫瑰，一切都使她在十足的女人味之余透露出西班牙女郎的野性风情。“嗨……搞定了！”女人长舒了一口气，脸上洋溢着满意轻松的笑意。

一幅美轮无双的纹身艺术品诞生了：那青幽瓦蓝的弧线纵横错综、一如纤流蜿蜒交汇，漫遍了健美男人肩臂、腹背的皮肤，俨然形成了繁芜复杂的迷宫图，又如气势恢宏的经院式壁画。

“你不愧是个艺术家，茜德。”迈克尔·斯科费尔德微抬起眼，用他那磁性的魔力声音赞道。这是一张年轻而俊美的脸，冷峻，坚毅，深沉，忧郁，一切成熟男人魅力的特质都在那双清潭般幽蓝的眸子和紧锁的眉宇间，如密歇根湖的潜流般含蓄汨汨地涌动着。

他起身穿衣，女纹身师无限欣爱地赏惜着自己的巨作：“你这就出门吗？那我可再也看不到这个杰作了。要知道大部分人开始纹身时，都先画些小的东西，‘妈妈’、女朋友名字缩写什么的。而你非同一般，几个月的功夫就做了一整套。换了别人要做好几年呢。”

“我没有好几年的功夫——我倒希望有。”迈克尔意蕴悠长的低语着，他的心思俨然已游弋向茜德所不能及的远方，深澈的眸子里似乎藏匿着凝重的心事和无限的谜云。

女纹身师登时无言，迷惑地耸耸肩，目送她的神秘杰作和这个伟岸顾美的背影。

夜色葱茏，迈克尔匆匆回到寓所。昏黄的灯光下，靠门厅的桌儿上一只精巧的白色折纸鹤默然而立，房间正中的书桌上凌乱地叠放着一堆纸张，迎面墙壁上张贴着铺天盖地的剪报、图片：“林肯·巴罗斯的上诉被否决”、“州长之女荣获人道主义奖”、“暴徒阿布卢兹被判终身监禁”、“虽已定罪D.B. 库珀之谜仍在演绎”、“科学家……胰岛素……”、“谋杀副总统兄弟的凶手定于5月11日执行死刑”云云。迈克尔冲到报墙前，狠狠将这些纸片统统撕扯下来，随后俯身拖出书桌下的电脑，连扯带拽地卸



下硬盘，疾步走向了阳台。

他远眺着夜色，思忖瞬间，深深吸一口气，像是掷出一个深思熟虑后的赌注，将硬盘重重地抛向了夜幕下的芝加哥河。城市的夜在幽微的灯火和汽车间或的鸣笛声中渐入梦乡。



## 舵手

四月的天，城市慵懒的睡眼在午前的光曦和车影的奔驰中蹙张开来。处于气候多变、乍暖尤寒的伊利诺州的芝加哥，在国会大选的热潮涌流下自然气温似乎并未随之提升。这个坐落于密歇根湖畔、有着世界上最高建筑的城市，乃本州乃至整个美国中西部最大的经济中心和交通枢纽，连续多年保持了经济迅速增长、生活旋律频频加速的态势；同时排名全联邦前列的高犯罪率也长期居位不下。

国立储蓄银行芝加哥市区分行位于喧嚣繁华的交通和商业密集地段，高阔绰然的厅堂，神匆形碌的节奏，每天有大量的钞票和人丛在这里集散。临近中午，人流疏减了些，银行似乎得到片刻的平静喘息。突然，“砰！砰！”大厅里响起了枪声，在场的人几乎同时惊恐地尖叫着，抱首匍匐在地。

“打开保险柜！”西装革履的抢劫犯将枪口指向一个老年的女职员命令道。

正是迈克尔·斯科费尔德。

“行长不在我们打不开。”年迈的女职员惊惧却不失镇静地回答：“现在是午餐时间，他在白色城堡。”

“白色城堡？”迈克尔眉头一皱。

“那是个快餐厅，供应方形汉堡……”女职员解释着。

“这我知道。”迈克尔又朝上方开了两枪——有人惊恐地尖叫起来，迈克尔旋即再次指向女职员，命令道：“我不是闹着玩。把保险柜打开！”

“先生，您的口袋里已有50万美元的现金了。您再考虑一下是否更好呢？……”女职员温婉地商劝着，并悄悄调低了警报器的音量。

此时警车的鸣笛声环绕了整个银行，一架直升机在楼宇外的低空盘旋。迈克尔深吸一口气，缓缓地抬起手臂。警方用对讲机喝令着：“我们是警察，你被包围了。放

下武器！”迈克尔从容地拔出腰间的手枪，连同手中枪支一并扔在地上，缓缓举起双手。

迈克尔坐上了法庭被告席。他的代理律师，儿时好友兼他哥哥的前任女友维罗妮卡·多诺万小姐在右侧垂手肃立。一袭灰素的职业装束和利落绾于脑后的发髻昭示了她作为法律职业者的干练和坚利，但并未裹掩住其身为女人的感性和炽烈的情感。

庭审的法官是位发鬓斑白、神情严肃的非洲裔女人，她用中年妇女特有的颇具混响效果的洪亮嗓音问：

“武装抢劫案件中，我们几乎没见过被告人完全不抗辩的情况。斯科费尔德先生，你确定不做任何抗辩吗？”

“我确定，法官阁下。”迈克尔泰然自若地回答。

维罗妮卡急了，喊道：“法官大人，我们请求休庭。我的委托人一时有点头脑不清醒。”迈克尔若无其事的姿态显然引起了她的担心，深澈的淡绿色眸子里掩抑不住的忧虑和焦灼，二人当庭争辩起来。

“我没有发昏，法官阁下。”

“他有，法官大人。”

法官打断了他们的争执，对迈克尔朗声劝道：“也许你该听听代理人意见，再好好斟酌一下你的回答。”

“我已经考虑好了，法官大人。”迈克尔不假思索地截断了法官的话茬。

维罗妮卡侧过脸，愠怒地眦睨着迈克尔。迈克尔迎视着她，无动于衷又果决地回敬了一瞥之后，目光遂移向别处。维罗妮卡无语，无可奈何地将脸转向法官。法官记下笔录，宣布休庭。

迈克尔的嘴角闪过一丝不为人察觉的微笑。他不曾发觉旁听席上，有一张年少却神色凝郁的脸一直在专注地盯着他。

“迈克尔叔叔！”在迈克尔即将离席时，少年急声叫住了他。迈克尔回首瞥见他的侄儿，林肯之子小里杰。

“你不该来这里。”他步履匆忙，边回头用坚决的长者语气劝道：“回家去，里杰。我不愿你看到这一切。”

里杰神情黯然，怔怔地看着他的叔叔被带出法庭，内心似乎布满了困惑、惊愕和痛苦。

“他一时会接受不了的。”迈克尔不无忧虑地对紧随其后的维罗妮卡说。





# 越 ① 狱

他的代理人没好气地回敬道：“你能责怪他吗？他是你侄子。他现在以为所有跟他关系亲密的人都会在牢狱里完蛋……不止他一人这么想，迈克尔。”

监禁室的门“哗啦”上了锁。维罗妮卡隔着铁栏教训着侧身向她的迈克尔：“你难道不明白吗？你刚才是把生杀大权交给了那女人，她会像扔手榴弹一样还击你，对她而言审判和惩罚是一回事。”

“我明白。”

“那么请告诉我你脑中究竟想些什么？”她追问道。

“我们说好了不谈这些。”迈克尔心事重重，极力回避她的问题。

维罗妮卡却不依不饶：“我从小就认识你，你骨子里就没有暴力的成分，我知道你也不需要钱……为什么不让我帮你？”维罗妮卡说着眼圈红了，神情充满了嗔怨和关切。

“你一直待我很好。从小到大，你一直……”迈克尔诚挚而感激地凝视着他的律师朋友，顿了顿说道，“但是这回你得让我自己处理。行吗？”

午后庭审继续。法官将花镜推到额顶，当庭宣判迈克尔开枪射击说明是蓄意犯罪，且抢劫金额达到50万美元，故判决五年有期徒刑；但鉴于没有前科，其提出在芝加哥地区离家较近的监狱服刑之请求得到满足。于是，迈克尔“如愿以偿”进入了福克斯河州立监狱。

古老的福克斯河州立监狱坐落在伊利诺斯州若利埃市近郊，是监管最为严密的“一级监狱”。牢狱戒备森严，高墙四围布满了哨塔和棘刺密集的电网。理论上，这里是该州自古代与现代文明化合后最为严重的危害公民人身及财产权利的罪恶集中营：超级谋杀犯，性变态淫棍，抢劫暴徒，江洋大盗……一切人性之恶在此均可展演得淋漓尽致。

高墙内，监狱官高声宣布着狱规和入狱搜身程序，以此欢迎新到的服刑罪犯。新犯人鱼贯而入，顺从地依次脱衣检查、冲澡、换衣。迈克尔从等候长椅上起身，狱警队长布莱德·拜里克以他常规的冰冷态度迎接着这个新来者。

“姓名，号码。”

“斯科费尔德·迈克尔 94941。”

“信教吗？”

“没想过。”

“很好，因为十戒在这儿狗屁不值。这里只有两戒，第一戒是你在这就是暗无天日。”拜里克语速飞快，头也不抬地边问边记录。

“那第二戒呢？”迈克尔挑了一下眉梢，趁他停顿间问道。

“参考第一戒。”拜里克依旧面无表情。

“明白。”

“你说话爱兜圈子挖苦人吗？”队长终于抬起头，狠狠地瞪着眼前高他半头的犯人。

“只不过想保持低调，以免惹人注意，长官。服完刑就走人。”新犯人回答。

“我管辖之内什么调也没有！”

“明白。”迈克尔微露笑意，气定神闲地搭腔着。

拜里克虎视的目光直到迈克尔的背影消失才重新回到登记表上。他瞥见迈克尔的表格中赫然重笔圈绘起来的一栏写着“I型糖尿病”。

监狱的狱室布局活像是一个巨型的鸟笼“公寓”，每个“公寓”单元都有铁栅栏相隔又相连，所有囚犯的活动似乎都处于众目睽睽之下。迈克尔被安排在二层的40号囚室。狭小的方格牢笼乃标准的上下铺双人间，窄仄的过道，远门的墙脚一个低矮的自来水槽、一只铅灰色的金属抽水马桶，一个矮脚小木桌，几乎就是全部的设施。迈克尔把住牢门的铁栏杆，漠然地打量着室外。“鸟笼”的一隅有人大声扯谈着：

“嘿，哪位兄弟上来装个空调？比吸毒婊子的辣吻还要热。”

“空调见鬼去吧，给我来个妓女。”

忽然间楼下的通道上人声嘈杂，有人喝令：“快点！”迈克尔抬脸观瞧。对面的栅栏阁子里有个家伙挑衅地冲他嚷道：

“喂，新来的，你看什么看啊？小白脸跑这来干嘛了？”“菜鸟！……”

“你最好还是坐下来，新来的。”迈克尔的室友菲尔南罗·苏克雷，一个剃着光头、帅气而阳光的小伙子坐在上铺低头翻着杂志，一面低声说。他的血统来自波多黎各岛，加勒比的海风和阳光赋予他麦色的健美肌肤。

这时通道上传出一声惨叫，迈克尔惊悚地循声望去。有人腹部挨了一刀，痛苦得蜷缩倒地，其他犯人却幸灾乐祸地旁观着，甚至有人吹起了口哨。迈克尔倒吸一口冷气，他拧紧了眉头，掉转脸不忍再看。他的心潮澎湃着，不知自己的这一博究竟要承受多少，胜券几何？……

“菲尔南罗。”苏克雷自我介绍着，拍拍迈克尔的肩头表达了他的睦邻友好：“欢





迎来到监狱乐园，新仔。”

夜色已深，昏黄的灯光氤氲。维罗妮卡着一袭睡裙，倚着楼下客厅里高大的落地窗棂，出神地望向窗外。她仍在为白天迈克尔的事疑惑和忧心着。她的未婚夫塞巴斯蒂安悄悄从楼上踱了下来，关切地看着她。

“你想聊聊吗？”塞巴斯蒂安问道。

“不，没什么好聊的。”维罗妮卡勉强地微微一笑。

塞巴斯蒂安认真地说：“如果让你睡不着，就得谈谈了。”

“哦，其实……其实也没什么……迈克尔的案子。”维罗妮卡喟然垂下头。

“你已经尽力了。”

“我是尽力了，可他没有。他就当睡觉翻个身似的，没有任何反抗。这不像他的作派。”维罗妮卡不无歉意地看着她的恋人，说道：“对不起，我不该跟你谈他的事。”

“你怎么想是你的自由，对吗？”塞巴斯蒂安平静地劝慰道。他道了声“晚安”，转身走上楼阶。

维罗妮卡轻喟一声，继续凝目窗外。星光阑寂的天幕暗沉凝布；不知福克斯河的新人，还有那个“旧人”，这一夜过得怎样？

翌日清晨，监狱里放风的时间到了。福克斯河虽是一级监狱，但由于这个伟大国度那些笃信自由和人权的仁人志士前仆后继长期奋斗争取的民主成果或多或少得到了法律上的确认，加之从业多年的老狱长对法律的笃守谨行，普通犯人相对“自由”活动的时间还是较为充裕的：早、中、晚饭后各有一个小时的放风时间；白天放风时少数成员可以进行“带薪”工作；另外犯人们还有每周一次的探监日。

迈克尔随室友来到放风场，四围打量着。福克斯河的建筑群分布在 ABCD 四个区域：A 区主要由精神正常的囚犯日常饮食起居和进行室内活动的牢房及附属建筑组成；与 A 区探监室遥遥相连的 B 区是医务楼；C 区的狱长及警务办公楼则在 A 区的另一侧与牢区背尾相对；D 区与普通牢区远远横亘着一片放风操场，关押着据说脑子有问题的“精神病”犯人。中间连缀各楼群的，是由铁丝围栏围成、零星散布着几顶矮屋建筑的大大小的草坪隔离带；其中最大的一块绿地便是普通犯人的放风操场。

苏克雷热情地为迈克尔做着“导游”。他介绍放风活动区被几个犯人瓜分：斯特·丢西斯霸占着篮球场，看台是诺顿挪斯的地盘，伍兹占据着举重场，其他地方则是 C.O. 的一亩三分地……苏克雷顿了顿，抬头瞥了一眼不远处高高的哨塔说：“实话

